Raudteealased rakendused. Pidurdamine. Releeventiilid KONSOLIDEERITUD TEKST

Railway applications - Braking - Relay valves
CONSOLIDATED TEXT

EESTI STANDARDIKESKUS
ESTONIAN CENTRE FOR STANDARDISATION

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 15611:2008+A1:2010 sisaldab Euroopa standardi EN 15611:2008+A1:2010 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 15611:2008+A1:2010 consists of the English text of the European standard EN 15611:2008+A1:2010.
Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.12.2010 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.	This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.12.2010 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 06.10.2010.	Date of Availability of the European standard text 06.10.2010.
Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 45.060.01

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 15611:2008+A1

October 2010

ICS 45.060.01

Supersedes EN 15611:2008

English Version

Railway applications - Braking - Relay valves

Applications ferroviaires - Freinage - Relais pneumatiques

Bahnanwendungen - Bremse - Relaisventile

This European Standard was approved by CEN on 27 September 2008 and includes Amendment 1 approved by CEN on 30 August 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Ref. No. EN 15611:2008+A1:2010: E

Contents

Page

Foreword

This document (EN 15611:2008+A1:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2010-08-30.

This document supersedes EN 15611:2008.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags [A1] 〈A1〉.

[A1] This document has been prepared under a mandate given to CEN/CENELEC/ETSI by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2008/57/EC.

For relationship with EU Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document. 〈A1〉

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

1 Scope

This European Standard is applicable to relay valves designed to control the brake cylinder pressure of compressed air brakes fitted to railway vehicles, in association with an air brake distributor valve or other control device, and in response to a change in vehicle load that is either continuously variable or in two stages i.e. empty - loaded.

Relay valves operating with other pressures, in particular the brake pipe pressure, are not included.

This European Standard specifies the requirements for the design, manufacture and testing of relay valves.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 14478:2005, *Railway applications — Braking — Generic vocabulary*

EN 15355, *Railway applications — Braking — Distributor valves and distributor-isolating devices*

EN 15625, *Railway applications — Braking — Automatic variable load sensing devices*

EN 50125-1, *Railway applications — Environmental conditions for equipment — Part 1: Equipment on board rolling stock*

EN 60721-3-5:1997, *Classification of environmental conditions — Part 3: Classification of groups of environmental parameters and their severities — Section 5: Ground vehicle installations (IEC 60721-3-5:1997)*

EN 61373:1999, *Railway applications — Rolling stock equipment — Shock and vibration tests (IEC 61373:1999)*

EN ISO 228-1, *Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads — Part 1: Dimensions, tolerances and designation (ISO 228-1:2000)*

ISO 8573-1:2001, *Compressed air — Part 1: Contaminants and purity classes*

3 Terms and definitions, symbols and abbreviations

For the purposes of this document, the terms and definitions, symbols and abbreviations given in EN 14478:2005 and the following apply.

3.1 Terms and definitions

3.1.1
relay valve
device, the main function of which is to control a pneumatic output pressure as a function of the variation of one or more input pressures

NOTE 1 See Figure 1.